

Chambre des Représentants

SESSION 1979-1980

13 FÉVRIER 1980

PROJET DE LOI relatif aux propositions budgétaires 1979-1980

I. — AMENDEMENTS PRESENTES PAR LE GOUVERNEMENT

Art. 119.

Au § 2, quatrième ligne du texte néerlandais, remplacer les mots

« of van plutonium »

par les mots.

« of van plutoniumhoudende stoffen ».

JUSTIFICATION

Il s'agit d'une adaptation du texte néerlandais au texte français.

Art. 131.

A la quatrième ligne du texte français, avant « 1979 »

insérer les mots

« à partir de l'année budgétaire ».

JUSTIFICATION

Il s'agit d'une mise au point du texte français.

*Le Vice-Premier Ministre
et Ministre des Affaires économiques,*

W. CLAES.

Voir :
323 (1979-1980) :

- N° 1 : Projet de loi.
- N° 2 à 12 : Amendements.
- N° 13-1° : Rapport (articles disjoints).
- N° 14 à 37 : Amendements.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1979-1980

13 FEBRUARI 1980

WETSONTWERP betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980

I. — AMENDEMENTEN VOORGESTELD DOOR DE REGERING

Art. 119.

In § 2, op de vierde regel van de Nederlandse tekst, de woorden

« of van plutonium »

vervangen door de woorden

« of van plutoniumhoudende stoffen ».

VERANTWOORDING

Het betreft een aanpassing van de Nederlandse tekst aan de Franse tekst.

Art. 131.

Op de vierde regel van de Franse tekst, vóór « 1979 »

de woorden

« à partir de l'année budgétaire »

invoegen.

VERANTWOORDING

Het betreft een rechtzetting van de Franse tekst.

*De Vice-Eerste Minister
en Minister van Economische Zaken,*

W. CLAES.

Zie :
323 (1979-1980) :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- N° 2 tot 12 : Amendementen.
- N° 13-1° : Verslag (afgescheiden artikelen).
- N° 14 tot 37 : Amendementen.

II. — AMENDEMENTS PRESENTES PAR M. FIEVEZ

Art. 119.

Supprimer le § 2.

JUSTIFICATION

La déclaration du Gouvernement relative à la politique énergétique précise :

« Il appartient au Parlement de décider comment le « bouclage » du cycle nucléaire s'effectuera ».

Les dispositions contenues dans le § 2 de l'article 119 ne pourront donc être éventuellement arrêtées qu'après le débat parlementaire sur la politique énergétique.

Art. 121.

Remplacer la première phrase par ce qui suit :

« La Société Distrigaz a la concession exclusive pour l'importation et la réception des gaz naturels en Belgique; elle assure le transport et le stockage de ce gaz importé ».

J. FIEVEZ.

II. — AMENDEMENTEN VOORGESTELD DOOR DE HEER FIEVEZ

Art. 119.

Paragraaf 2 weglaten.

VERANTWOORDING

In de mededeling van de Regering over het energiebeleid wordt het volgende gezegd :

« Het Parlement zal moeten beslissen hoe de kerncyclus zal moeten worden « gesloten »... ».

De bepalingen van § 2 van artikel 119 kunnen bijgevolg slechts worden uitgevaardigd na het parlamentsdebat over het energiebeleid.

Art. 121.

De eerste zin vervangen door wat volgt :

« De vennootschap Distrigaz heeft de exclusieve concessie voor de invoer en de inontvangstneming van aardgas in België; zij voorziet in het vervoer en de opslag van dit ingevoerde gas ».

III. — AMENDEMENTS PRESENTES PAR M. GRAFE

Art. 79.

Aux 1°, 2°, 3° et 4°, remplacer chaque fois le nombre
« 34 492 »

par le nombre

« 32 500 ».

Art. 79bis (nouveau).

Insérer un article 79bis (nouveau) libellé comme suit :

« Art. 79bis. — Au premier alinéa de l'article 225bis, section 12, de l'arrêté royal du 4 novembre 1963 portant exécution de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, le montant de 1 083,33 francs est remplacé par le montant de 1 300,40 francs ».

JUSTIFICATION

Les intentions gouvernementales sont de porter le plafond des cotisations à 65 000 francs : le texte tel qu'il est prévu à l'article 79 porte le plafond au dernier index-pivot 134,77 (premier trimestre 1980) en réalité à 68 984 francs. La modification proposée vise à corriger l'erreur de calcul qui a été commise : le rapport entre le plafond AMI actuel et le plafond AMI de base défini par l'article 17 de la loi du 27 juin 1969 est exactement de 2 à 1. Pour obtenir 65 000 francs, il faut donc un plafond de base de 32 500 francs.

L'article 79bis assure l'équivalence de plafonds entre les cotisations et les indemnités AMI ainsi qu'il avait été initialement prévu par tous les partenaires sociaux : voir à ce sujet le projet d'accord-cadre du

III. — AMENDEMENTEN VOORGESTELD DOOR DE HEER GRAFE

Art. 79.

In 1°, 2°, 3° en 4°, het getal

« 34 492 »

telkens vervangen door het getal

« 32 500 »

Art. 79bis (nieuw).

Een artikel 79bis (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« Art. 79bis. — In het eerste lid van artikel 225bis, sectie 12, van het koninklijk besluit van 4 november in toepassing van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering wordt het bedrag 1 083,33 frank vervangen door 1 300,40 frank ».

VERANTWOORDING

Het ligt in de bedoeling van de Regering de loongrens voor de bijdragen op te trekken tot 65 000 frank. In werkelijkheid wordt de loongrens door artikel 79, rekening houdend met de laatste spilindex (eerste trimester 1980) opgetrokken tot 68 984 frank. De voorgestelde wijziging heeft tot doel de foute berekening te corrigeren : de verhouding tussen de huidige loongrens voor de Z.I.V. en de oorspronkelijke loongrens zoals bepaald door artikel 17 van de wet van 27 juni 1969 is precies 2 tot 1. Om te komen tot een loongrens van 65 000 frank moet men dus vertrekken van een loongrens van 32 500.

Artikel 79bis beoogt de gelijkwaardigheid tussen de bijdragegrenzen en de prestatiegrenzen van de Z.I.V., zoals oorspronkelijk in de bedoeling lag van de sociale partners (zie ontwerp-raamakkoord van 27 oktober

27 octobre 1979. Il rétablit le principe d'un même plafond salarial tant pour le calcul des prestations que pour la perception des cotisations.

$$\text{Le montant proposé est égal à } 1\,083,33 \times \frac{65\,000}{54\,150} = 1\,300,40.$$

J.-P. GRAFE.
E. WAUTHY.
G. RYCKMANS-CORIN.
M. WATHELET.

79). Het herstelt het principe dat zowel voor de berekening van de prestaties als voor de bijdragen een zelfde loongrens als basis moet worden gebruikt.

$$\text{Het voorgestelde bedrag is gelijk aan } 1\,083,33 \times \frac{65\,000}{54\,150} = 1\,300,40.$$

IV. — AMENDEMENTS PRESENTES PAR M. TIJL DECLERCQ

Art. 121.

1. — Au premier alinéa, deuxième ligne, entre le mot

« transport »
et les mots
« et le stockage »,
insérer les mots
« le transit ».

2. — Remplacer le deuxième alinéa par ce qui suit :

« Sans préjudice des compétences du Comité de contrôle de l'électricité et du gaz en matière de tarification, la distribution publique prendra en charge, au coût réel, les dépenses exposées pour assurer son approvisionnement par la société Distrigaz, tant en période de pointe qu'en période de hors pointe ».

Art. 123.

Compléter le texte de cet article par ce qui suit :

« Le Roi détermine également, par un arrêté délibéré en Conseil des ministres, la compétence de la société en vue de la commercialisation de ses produits pétroliers ».

IV. — AMENDEMENTEN VOORGESTELD DOOR DE HEER TIJL DECLERCQ

Art. 121.

1. — In het eerste lid, op de tweede regel, tussen de woorden

« het vervoer »
en de woorden
« en de opslag »
de woorden
« de transit »
invoegen.

2. — Het tweede lid vervangen door wat volgt :

« Onverminderd de bevoegdheden van het Controlecomité voor de Elektriciteit en de Gas inzake tarifiering zal de openbare distributie tegen de reële kostprijs de kosten dragen die voortvloeien uit de bevoorrading door de vennootschap Distrigaz zowel in de piekperiode als daarbuiten ».

T. DECLERCQ.
J. DUPRE.

Art. 123.

De tekst van dit artikel aanvullen met wat volgt :

« De Koning bepaalt eveneens, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de bevoegdheid van de vennootschap om haar petroleumprodukten te commercialiseren ».

T. DECLERCQ.